



2020

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Edward J. Cronin
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

DECEMBER 13. - ADVENT 3. VASÁRNAP
The Third Sunday of Advent

	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Dec 13	10:00AM	Our Parishioners / Templomunk híveiért	
Dec 13	10:00AM	Our generous donors / Nagylelkű adományozókért	

Énekek számai: 4, 4 (4-5 vs) 127, 151, 306, 160.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Lelkem ujjongva hirdeti*

Istenemnek dicsőségét.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mátyás Károly, Jurasits Mária, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Anus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Lakatos Éva.



GAUDETE = ÖRVENDJETEK

Az adventi öröm vasárnapja a mai (Gaudete in Domino, vö. Fil 4, 4-6). E napon szabad rózsaszínben mondani a szentmisét, és szólhat az orgona is. Az Anyaszentegyház, mint jó anyánk, ezzel enyhíti a szent idő szigorúságát, és a reményt táplálja bennünk. Az öröm forrása ugyanis nem más, mint ez: „az Úr közel van hozzánk!” Az Úr közelségének öröme nyugodt, aggódásmentes bizodalmat, szívbeli békét és derűt közöl. Ez örzi meg a világ sok baja és veszélye közt a keresztényt az élet nagy Adventjében, Krisztus eljövételének napjái. Akkor tudjuk csak igazán felfogni Isten szeretetét, ha átéljük, hogy az egész világ Ura az, aki eljött megmentésünkre. A közeledő Karácsony várakozásában imádsággal virrasszunk!

Joy
of every Heart



December 13, 2020

What is special about the Third Sunday of Advent?

For much of the Church's history, this Sunday had a special name: "Gaudete" Sunday. The traditions surrounding this Sunday go back as far as the fourth or

fifth century, as does the season of Advent itself. Advent, our preparation for Christmas, was originally a forty-day penitential season like Lent. In fact, since it used to begin on November 12 (just after the Memorial of St. Martin of Tours), it was called "St. Martin's Lent." "Gaudete Sunday" was the Advent counterpart to "Laetare Sunday," which marks the midpoint in Lent.

On Gaudete Sunday, the season of Advent shifts its focus. For the first two weeks of Advent, the focus can be summed up in the phrase, "The Lord is coming." But beginning with Gaudete Sunday, the summary might be, "The Lord is near." This shift is marked by a lighter mood and a heightened sense of joyous anticipation. Liturgically, the colors lighten as well. The priest usually wears rose-colored vestments, a hue seen only on Gaudete Sunday and Laetare Sunday. On this day, we light the third candle of the Advent wreath, which is also rose-colored, or if you prefer, pink.

The word "Gaudete" is Latin for "Rejoice." In times when the focus of our anticipation is often on the negative and fearful, this celebration is a reminder that God who loves us is still in charge and that we await his coming not with fear, but with tremendous joy.

Today's Second Collection

Elderly religious have offered a lifetime of service. Now they need your help. Please consider donating to the Retirement Fund for Religious collection this weekend.

Learn more at retiredreligious.org.



Catholic
Current

RORÁTE MISÉK

Az Egyház minden adventi hétköznap hajnalán misét mond a Szűzanya tiszteletére. A miseruha színe: fehér. Mária, az igaz Hajnal, aki jelezte, hogy már jön Krisztus, az Igazság Napja. Mária már magában hordja azt, akire a világ még csak várakozik. Ezért énekeljük a Roráték végén: *Ó fényességes szép Hajnal...*

ANNOUNCEMENTS

+ For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!

+ **Today, December 13th**, there will be a second collection benefiting the retired priests and clergy.

+ We invite all to join us help decorate our church for Christmas, today, **December 13th**, after the mass.

HIRDETÉSEK

+ Aki szeretene Karácsonyra virágot rendelni szeretetei emlékére, kérjük használja az évi boritékot, vagy a bejáratnál vegye fel a virágokra szánt boritékot. A virágok ára: \$10.00

Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat a kisded Jézus születésére. Támogatásukat hálásan köszönjük.
+ Ma, **December 13** - 2. gyűjtés lesz a Szerzetesek, Misszionáriusok... nyugdíj alapjára, támogatásukat előre is köszönjük.

+ Ma, **December 13** - Szentmise után díszítjük templomunkat karácsony Szent ünnepére, addig is lélekben ünnepeljük Jézus várásának, Adventnek időszakát. Mindenkit szeretettel hívunk és várunk a díszítésre. Hálásan köszönjük templomtagunk nagylelkű adományát, Isten fizesse meg.

+ Aki Szentmisét szeretne mondatni, kérjük, jelentkezzen az irodánál.

**ELMÉLKEDÉS**

Egyszer valaki azt mondta: „A Föld mennyei égitest –, de az élet rajta pokoli!” Ezt nem hisszük. Nem hisszük, hogy Isten azt akarta volna, hogy az emberek pokolban éljenek. De az biztos, hogy ez a Föld pokollá válhat, ha nem vigyázunk egymásra – elsősorban is a szülők a gyermekeikre. És az is biztos, hogy ez a Föld némileg hasonlíthat a mennyre, mert az ember abban a tudatban élhet, hogy a mennyei Atya hazavárja. *H. & J. Z.*

ADVENTI IMA GYERTYAGYÚJTÁSHOZ

Uram, annyi fele futunk advent idején, annyi mindennel megtöltjük a készületi időt. Kérünk, ne valami foglalja le adventünket, ne a világ bővli kínálata, hanem hadd közeljünk Hozzád! Hadd fogadjuk be egészen Jézust, a Megváltót, hogy VALAKI foglalja el karácsonyunk középpontját! Ne egy kivágott fa legyen karácsonykor közepén, hanem Te, Urunk, Jézus Krisztus! Jöjj el, jöjj el, Urunk életünkbe!

ATYAI SZÍVVEL**Ferenc pápa új apostoli levelében meghirdette a Szent József-évet**

Ferenc pápa december 8-án tette közzé Patris corde (Atyai szívvel) kezdetű apostoli levelét abból az alkalomból, hogy Szent Józsefet, Mária jegyesét 150 éve nyilvánították a Katolikus Egyház védőszentjévé. Az egyházfő egyúttal meghirdette a Szent József-évet, amely 2020. december 8-tól 2021. december 8-ig tart.